

TERRITOIRE D'ASTRIDA.

Astrida, le 27 août 1952.-

N° 669 /S.M.

TRANSMIS copie pour information à Monsieur  
le Médecin Chef de Secteur à ASTRIDA.-

L'Administrateur de Territoire,  
ANTONISSEN W.

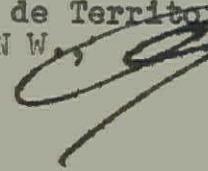
ASTRIDA



13234

K'Umutwale

RUSAGARA  
NZARAMBA  
GITAMBARO



Ndakumenyesha ko mul'uku kwezi gutaha Muganga azajya ahantu habili  
gutera abantu za nshinge zo kubakingira:

1°- Mu missioni i KANSI - azahamara iminsi ine kuva tarki 8-9-52.  
Dore abazahajya kuziterwa:

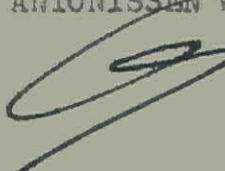
<u>Itarki</u>	<u>Imisozi</u>	<u>Igisonza</u>
8-9-52	I Nyaruhengeri I Kigembe	Bucakara Sebgitabure
9-9-52	I Kibingo	Gitambaro (chef)
10-9-52	I Nkubi I Nyaruteja	Rwakageyo -
11-9-52	I Gatete Murama	Sebuyege Musonera

2°- Mu missioni ya Save - azahamara iminsi ine kuva tarki 23-9-52  
Dore abazahajya kuziterwa:

<u>Itarki</u>	<u>Imisozi</u>	<u>Igisonza</u>
22-9-52	I Mwaliire I Ruhashya	Rubangura Gakuba
23-9-52	I Mugogwe Mara Mbazi	Karekezi Kabandana Munyankindi
24-9-52	I Buhoro Kibabara	Sebuocero Bishokaninkindi
25-9-52	I Tare Sheke	Rutagarama Bahungu

Umenyeshe buli gisonga cyanditse mul'abo umunsi we, kandi umubwire ko  
jomba kuzahabageza kare mu gitondo. Ubamenyeshe kandi ko al'abantu bose  
ho atwara hose: abagabo, abagore n'abana bose.

Nijye Administrateur de Territoire,  
ANTONISSEN W.,



TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI  
RESIDENCE DU RUANDA  
SERVICE DE L' HYGIENE

Astrida, 22 Août 1952

Secteur d' ASTRIDA

Nº 359/ E

Objet: convocations pour vaccination  
antivariolique

Recu le 22. I. 52  
3038/S. M.

Monsieur le Chef de Territoire,

Afin de me permettre de continuer à réaliser le programme complet de vaccination antivariolique de tout le territoire, je vous serais très obligé de bien vouloir lancer les convocations aux sous-chefs intéressés, comme cela s'est fait en Juillet et en Août, pour le mois de Septembre, aux dates suivantes:

sous-chefferies autour de KANSI: à partir du 8 jusqu'au II Septembre inclus : 25000 individus en tout

sous-chefferies autour de SAVE : à partir du 22 jusqu'au 25 Septembre inclus: 25000 individus en tout

Le Médecin du Secteur,  
Dr.L.HOMANS

*M. Homans*

A Monsieur le Chef de Territoire de et à A STRIDA

Kausi

$$\begin{array}{r} \text{Nyamukengeri : } \\ 988 \\ 1153 \\ 90 \\ 2844 \\ \hline 4.275 \end{array}$$

Kigombe

$$\begin{array}{r} \rightarrow \\ \left\{ \begin{array}{r} 840 \\ 1012 \\ 133 \\ 2250 \\ \hline 4.135 \end{array} \right. \end{array}$$

Kibingo

$$\begin{array}{r} 1.180 \\ 2.000 \\ 152 \\ 3.117 \\ \hline 6.449 \end{array}$$

Nyakubri  
Sahara

$$\begin{array}{r} \left\{ \begin{array}{r} 722 \\ 929 \\ 59 \\ 1.758 \\ \hline 3.468 \end{array} \right. \end{array}$$

Nyarekeja

$$\begin{array}{r} 767 \\ 899 \\ -101 \\ 1419 \\ \hline 3186 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 25.000 \\ 24 \\ \hline 108 \\ \hline 0 \end{array}$$

Gatese

$$\begin{array}{r} 715 \\ 689 \\ 91 \\ 1.053 \\ \hline 2.548 \end{array}$$

Rurame

$$\begin{array}{r} \left\{ \begin{array}{r} 818 \\ 1187 \\ 150 \\ 2095 \\ \hline 4.250 \end{array} \right. \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 1 \quad \boxed{4.275} \\ 2 \quad \boxed{4.135} \\ 2 \rightarrow 6.449 \\ 3 \quad \boxed{3.468} \\ 3 \quad \boxed{3.186} \\ 4 \quad \begin{array}{l} \xrightarrow{2.548} \\ \boxed{24.061} \\ \xrightarrow{4.250} \\ \hline 28.311 \end{array} \end{array}$$

Astrida, le 1 août 1952.-

N° 609 / S.M.

TRANSMIS copie pour information à Monsieur  
le Médecin Chef de Secteur à ASTRIDA.-M

## I RUSAGARA

## K'Umutvale I QASHUGI

Ndakumenyesha mul'uku kwezi Muganza azajya ahantu habili gutera  
ahantu za nshinge zo kubakingira:

1°- kw'ivuliro ry'i Mugombga. azahamara iminsi ine kuva tar'i 11-8-52.  
Dore abazahajya kuziterwa:

<u>Itarki</u>	<u>Imisozi</u>	<u>Igisonga</u>
11-8-52	I Mugombga I Linganwe	Gasamunyiga Gaparayi
12-8-52	I Runyinya I Linda	Kibgana Kanamugire
13-8-52	I Kirarambogo I Magi	Rwasamanzi Ruzindana
14-8-52	I Remera I Bimba	Migereka Mpandahande

2°- ku Missioni ya Gisagara - azahamara iminsi ine kuva tarki 25-8-52.  
Dore abazahajya kuziterwa:

<u>Itarki</u>	<u>Imisozi</u>	<u>Igisonza</u>
25-8-52	I Gisagara I Gisanze	Rurangwa Kagabo
26-8-52	I Dahwe I Muyира	Bukuru Nturo
27-8-52	I Kibirizi I Muzenga	Kabagema Semabinga
28-8-52	I Save	Mazimpaka

Umenyeshe buli gisonga nyanditse mul'abo umunsi we, kandi  
umubwire ko agomba kuzahabageza kare mu gitondo. Ubamenyeshe kandi ko  
al'abantu bose baho atwara hose: abagabo, abagore n'abana bose.

Nijye Administrateur de Territoire,  
ANTONISSEN W.,

<u>s. difficile</u>	<u>H. A. V.</u>	<u>F.</u>	<u>E.</u>	<u>Total</u>
Rugombga	561	739	1.386	2.686
Lumjinya	650	874	1.576	3.040
Linda	689	986	1.478	3.153
Renera	1.298	1396	2.503	5.197 ✓
Kirarambogo	1.068	1395	2.357	4.750 ✓
Naqi	553	833	1.165	2.551 ✓
Lingamwe	644	846	1.638	3.128
Bimba	533	558	1.149	2.240 ✓

25.000 14  
24/11 6250 26.745

<u>10</u> <u>20</u>	<u>11/8</u>	<u>Lundi</u> <u>Mardi</u> : Rugombga - Lingamwe	5.814
	<u>12/8</u>	<u>mardi</u> <u>mercredi</u> : Lumjinya - Linda	6.193
	<u>13/8</u>	<u>mercredi</u> <u>vendredi</u> : Kirarambogo - <u>Rogi</u> <u>Sanda</u>	7.301
	<u>14/8</u>	<u>vendredi</u> <u>jeudi</u> : Renera - Binda	7.437

<u>2) à Gisagara</u>	Gisagara	1.052	1.268	2.272	<u>✓ 4.592</u>
	Dahwe	1.067	1.304	2.378	<u>✓ 4.749</u>
	Ruzenga	512	845	1.091	<u>✓ 2.448</u>
	Gisause	616	878	1.627	<u>✓ 3.121</u>
	Rujira	854	945	1.682	<u>✓ 3.487</u>
	Kibizi	936	1.177	2.240	<u>✓ 4.353</u>
	Sare	1.320	1.566	2.993	<u>✓ 5.879</u>

28.623

- 25/8 Lundi Gisagara - Gisause (7.713)  
 26/8 mardi Dahwe - Rujira (8.102)  
 27/8 mercredi Kibizi - Ruzenga (6.807)  
 28/8 Jeudi Sare (5.814)

Astrida, le 14 juillet 1952.-

N° 556 /S.M.

RUSAGARA	
K'Umutwale	GASHUGI
	NZARAMBA

Ndakumenyesha ko Muganga sazajya kw'ivuliro ry'i Musha gutera abantu inshinge zo kubakingira. Azatangi lira lero ku bahafi y'i Husha. Azahakorera iminsi itatu. Niyi: tarki 22, 23 na 24 y'uku kwezi. Dore lero uko abantu bazajya yo.

<u>Itarki</u>	<u>Imisozi</u>	<u>Igisonga</u>
22-7- 52	Musha Mugusa Curusi	Gakwandi Gahene Gakwavu
23-7-52	Gakoma Gisagara	Karambizi Rurangwa
24-7-52	Mugogwe Zivu Syanda Munazi	Karekezi Rwakayiru Gatambira Ndaru hutse

Umenyeshe buli gisonga cyanditse mul'abo umunsi we, kandi umubwire ko agomba kuzahabageza kare mu gitondo Ubamenyeshe kandi ko al'abantu bose baho atwara hose: abagabo, abagore n'abana bose.

Pour l'Administrateur de Territoire,  
L'Administrateur Territorial Assistant,  
VAN DER HEYDEN B.,

TRANSMIS copie pour information  
à Monsieur le Médecin Chef de Secteur  
à ASTRIDA

Astrida, 8 Juillet 1952

Cher,

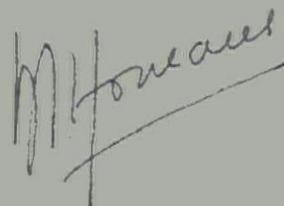
Voulez-vous convoquer les collines voisines de Musha, jusqu'à concurrence de 20.000 individus (y compris femmes et enfants) pour les 22, 23 et 24 Juillet prochains, et m'envoyer copie des convocations comme pour Coko ?

Voulez-vous rechercher encore l'attestation de la composition familiale du nommé HABARUGIRA Aloys, que je vous avait apportée à signer il y a un bon mois. Les autres pièces ont été refaites et signées par Delvaux. Mais celle là est indispensable et comme le type en question est à Rwasenkoko, il est difficile de le toucher rapidement.

Demandez aussi à Delvaux s'il a reçu ma déposition signée, que je lui ai envoyée par porteur hier, après la disparition du policier qui l'avait apportée ici. ?

Et je vous rappelle, pour finir etachever de vous em... le cadre de 0,70 sur 1 m dont nous parlions hier....

Merci et bien à vous,

M. Houaert

TERRITOIRE EXTRÆASTRIADA  
TERRITOIRE Y'ASTRIDA.

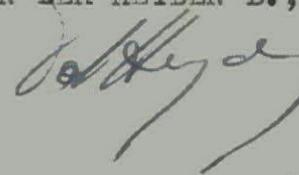
N° 1468 /S.M.

Astrida, le 20 juin 1952.-

Transmis copie pour information à Monsieur le  
Médecin Chef de Secteur à Astrida.-

K'Umutwale RWITSIBAGURA,

Ndakumenyesha ko Bwana Muganga w'ino azaba ali kw'ivuliro ry'i Coko kuva kuwa-mbere tarki 30-6-52. Azaba yaje gutera abantu inshinge zo kubakingira. Yambwiye ko mu munsi agomba kubona abantu bageze kuli 6.300.Azahakora iminsi itatu. kuwa-gatatu tarki 2-7-1952 niwowe uzagomba gutanga abantu bazaterwa urwo rushinge. Abantu bo ku m̄isozi ngiye kukubwira nibo bazajya yo kuko alibō bali hafi yaho. Kandi n'abantu bose: abagabo, abagore, n'abana. Iyo misozi n'iyi: MUNINI - NYARULE - MUGANZA. Bazabe bal'i Coko kw'itarki ya 2-7-52 kw'isaha ya mbere (7 heures).

Nijye Administrateur de Territoire,  
P.O. Administrateur Territorial Assistant,  
VAN DER HEYDEN B.,  


TERRITOIRE Y'ASTRIDA.

Astrida, le 20 juin 1952.

N° 466 /S.M.

Transmis copie pour information à Monsieur le  
Médecin Chef de Secteur à Astrida.-

K'Umutwale GITAMBARO,

Ndakumenyssha ko Bwana Muganga w'ino azaba ali kw'ivuliro ry'i Coko kuva kuwa-mbere tarki 30-6-52. Azaba yaje gutera abantu inshinge zo kubakingira. Yambwiye ko mu munsi agomba kubona abantu bageze kuli 6.300. Azahakora iminsi itatu. Kuwa-kane tarki 3-7-52 ni wowe uzagomba gutanga abantu bazaterwa urwo rushinge. Abantu bo ku misozi ngiye kukubwira nibo bazajyu yo kuko alibo bali hafi yaho. Kandi n'abantu bose: abagabo, abagore, n'abana. Iyo misozi n'iyi: CYAHINDA, CYUNA N'igice cya MUHAMBARA cyerekeye i Coko - Aliko mugomba kul'uwo mubare wa 6.300. Bazabe bal'i Coko kw'itarki ya 3-7-1952 kw'isaha ya mbere (7 heures).

Nijye Administrateur de Territoire,  
P.O. Administrateur Territorial Assistant,  
VAN DER HEYDEN B.,

*Te Hyden*